

政府就鐵路發展研究發表聲明

政府發言人今日(星期四)就新聞界對一份中文報章社論的查詢表示，有關指政府已決定興建一條連接新界西北的鐵路，工程於一九九五年展開之說，並不正確。

發言人說：「運輸司已經在多個場合中清楚說明，政府在完成公眾諮詢工作前，不會對鐵路發展研究的建議作出定論。」

「我們現正諮詢公眾人士。當鐵路發展的長遠計劃仍未有決定時，去談論這些建議的財務安排及其竣工日期，實在是言之過早。」

「研究內提及的建造價格只不過是很粗略的指標，假如稍後決定要實行這些建議，首先定必要再進行詳細的財政和工程研究。」

發言人亦強調，有關指政府在製訂新界西北鐵路線的建議時，意圖保障輕便鐵路的利益的說法，並不正確。事實上，在九廣鐵路公司的同意下，政府最近決定由下月起撤銷在輕鐵服務專區內對巴士的限制，從而使輕鐵要面對來自其他交通工具的競爭。

發言人強調，聯合聯絡小組的中方代表已預先獲知會鐵路發展研究的結果。在整體鐵路發展策略確定之前，當局會諮詢他們的意見。當局亦會在個別的鐵路發展建議獲接納執行前諮詢中方，因大部分的開支是在一九九七年後使用的。

— 完 —

香港橫濱貿易創新紀錄

香港政府駐東京經濟貿易總代表藍鴻震在橫濱表示，香港與日本主要港口橫濱的貿易去年大幅增加超過百分之四十，達到四十一億美元的新紀錄。

藍鴻震在橫濱工業館一次特別聚會上公布上述數字。

他以汽車的出口數字為例，闡述兩地貿易的迅速發展。他說，去年共有四萬五千部汽車由橫濱港出口運抵本港，比前一年增加超過百分之十二。

藍鴻震說，在本港經營的橫濱公司為數甚多，例如橫濱銀行、NIFCO、H K L T D、香港東海精器有限公司。

他說：「香港與橫濱藉藉工業及貿易代表團的定期交流，增進彼此聯繫，有時該等接觸甚至多至一年四次。」

藍鴻震說，香港與橫濱的意見交流及貿易擴展令兩地的聯繫日趨密切。

他表示，日本投資者和商人對香港前景甚感興趣。

他說：「這是理所當然的，因為日本對外在亞洲區的投資超過百分之二十被香港吸納。」

「日本不單是香港製造業的最大外來投資國，佔總投資額百分之三十二，同時以香港作為地區總部的日本公司數目之多，亦僅次於居於首位的美國公司。」

藍鴻震說，香港得以維持其世界第十大貿易地區的地位，足以證明市民大眾及投資者普遍仍充滿信心，去年本港的總貿易額達二千四百億美元，比一九九一年上升超過百分之二十。

他說，日本商人及投資者對香港物業及股票市場印象深刻，其突出表現再次證明本港經濟具有強大的適應能力及勁力十足。

— 完 —

烏拉圭合會參與者 理應攜手解決障礙

工商司周德熙今日（星期四）於曼谷表示，香港作為關貿總協定的獨立締約一方，將繼續扮演一個積極及負責的角色，令烏拉圭回合可圓滿完成。

周德熙於正在曼谷舉行的聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會第四十九屆大會發表演說時表示，烏拉圭回合對世界貿易及經濟發展非常重要，對於百多個貿易伙伴國經過了六年多的談判後，要放棄這個對世界貿易及經濟發展具有更重要影響的烏拉圭回合實在毫不容易。

周德熙促請所有烏拉圭回合的談判成員拿出政治的意志力，鼓起政治的勇氣面對重新開始的會談，一同克服談判的最後障礙。

周德熙表示，他得悉美國政府已向國會提交立法草案，尋求給予「快速」談判權力，以求在今年十二月中之前完成烏拉圭回合的談判。周德熙對此發展感到鼓舞。

他說：「我極希望美國國會批准這個談判權力，及希望美國及歐共體這兩個世界最大的貿易實體可為烏拉圭回合的迅速完成，提供所需的領袖才能。」

至於區域性經濟合作方面，周德熙說本港及其他亞太經社會地區國家的經濟繁榮與世界其他地區是不可分割的。

周德熙說：「在區域的經濟合作，不論是亞太經社會間或亞洲太平洋經濟合作組織內的相互合作，均不能取代關貿總協定所代表的多邊貿易制度。」

「在熱烈參與區域層面的經貿活動時，香港認為區域內的經濟合作與開放式的多邊貿易制度是相輔相成。」

「關貿總協定既為開放貿易提供一個健全架構，亦同時提供一項多邊性的機制用以排解雙邊貿易的糾紛。」

周德熙說：「當區域內的經濟體系繼續擴展其貿易及其他對外經濟活動之際，這架構及制度變得更為重要。」

他又說：「我們在亞太經社會及亞太經濟合作組織的區域性組織中所追求的成就必須與關貿總協定的原則及規定一致，並且不應偏離烏拉圭回合的多邊貿易談判要在本年稍後獲得成功的目標。」

執業律師（修訂）條例草案將提交立法局

政府將會建議修訂法例，訂立法定條文管制在本港的外國律師和外國律師行，並提出措施制止律師行業中不適當的兜客及收取回佣的行為。

政府憲報明白（星期五）刊登的執業律師（修訂）條例草案將包括有關的立法提議，而草案將於五月五日提交立法局。

律政署發言人表示，該等管制外國律師和外國律師行的立法措施，是根據律師會的建議而作出，行政局已在去年初原則上同意這些建議。律師會的建議是跟隨政府較早前的主動提出在這個範圍內引進一套管制架構。

根據該修訂條例草案，外國律師和外國律師行必須向律師會註冊。他們只能夠就其本國法律或第三國家的法律提供法律服務，並且不能夠聘請本港律師或與本港律師合伙執業提供香港法律服務。

但是一所已註冊的外國律師行可以與一所本地律師行聯合經營。

如果一所註冊的外國律師行內所有在本港的合伙人三年後皆獲得在本港執業資格，該外國律師行便可以提供香港法律服務。

此外，草案會引進一套非歧視性和以能力為根據的評審準則，以評定有意認可作香港律師的外國律師的資歷。

如果草案獲立法局通過，政府會制訂輔助法例實施這些建議。

有關兜客及回佣的問題，律師會及大律師公會的一個聯合工作小組，在一九九二年的報告書內建議修訂律師操守規則，以便易於查核回佣的問題。

報告書並建議律師會委任查察人員，查核律師及律師行僱員是否有涉及兜客或回佣的行為。

律師會已進行實施此等建議，修訂的律師操守規則將於四月三十日在憲報刊登。

一九九三年執業律師（修訂）條例草案將授權律師會委任的查察人員，查核律師的檔案，以確保他們遵守律師操守規則，以及稽查這些檔案的帳目，查察是否有未經許可的支出項目。

— 完 —

環保署今年首次公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

這是一九九三年首次公布泳灘水質的級別，而將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士及市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

環保署發言人說，於泳季期間，該署會由本星期開始，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取泳灘水質樣本的化驗工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據，釐訂泳灘的級別。如往年一樣，泳灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象，是由於雨水及潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

環保署發言人說：「若果泳灘屋宇及建築物很多，在下大雨及雨後期間較為污染，游泳人士應盡量避免在打風後兩至三天內到該等泳灘游泳，若天氣持續天陰，泳客需等待較長時間才可到泳灘游泳，若天氣晴朗，所需等候時間則可短些。」

泳灘水質級別的訂定方法如下：

1級顯示該泳灘水質極好。在一百毫升海灘水中含有不超過二十四個大腸桿菌（平均數）。而估計對泳客健康的影響不能找出。

2級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海灘水中含有不超過一百八十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。

3級顯示該泳灘水質欠佳。在一百毫升海灘水中含有不超過六百一十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。

4級顯示該泳灘水質極差。在一百毫升海灘水中含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個泳灘若經常被列為4級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘。

同樣，若要考慮重新開放一個泳灘，這個泳灘將持續地被列3級或以上。

根據環保署在過去的水質數據，青山灣及舊咖啡灣被列為不適合游泳。該等泳灘受到糞便物污染。市民切勿到這兩個泳灘游泳。

此外，由於石澳後灘的水質持續欠佳或極差，市政局亦已將其列為不适宜游泳。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日公布的泳灘水質級別：

離島區										西貢區										屯門區										香港南區										地區
塘	觀音灣	洪聖爺灣	★愉景灣	下長沙	上長沙	三星灣	銀線灣	白沙洲	橋咀灣	廈門灣	大清水第二灣	大清水第一灣	露營灣	蝴蝶灣	嘉道理灣	青山灣	新咖啡灣	舊咖啡灣	★土地灣	石澳後灘	赤柱正灘	龜背灣	聖士提反灣	南灣	石澳	淺水灣	中灣	夏萍灣	深水灣	春坎角	大浪灣	泳灘								

1 1 1 2 1 1 1 2 1 1 1 1 1 1 2 2 X 2 X 1 X 1 1 2 1 2 1 1 1 1 1 1

一九九二年
十月二十九日
公布的級別

1 1 1 2 1 1 1 2 1 1 1 1 1 1 2 2 X 2 X 1 X 2 1 1 1 1 1 1 1 1 2

一九九三年
四月二十二日
公布的級別

蘆鬚城
貝澳
銀鑛灣
長洲東灣
★東澳

荃灣區

釣魚灣
近水灣
更生灣
雙仙灣
海美灣
麗都
汀九
馬灣東灣

1	2	2	2	2	1	2	3	1	1	1	1	1
2	3	2	3	3	2	3	3	1	2	2	1	1

備註：X該泳灘被列為不適宜游泳

★非憲報公布的泳灘

發言人說，環保署除定期公布泳灘水質級別，更會於每泳季結束後檢討各泳灘的水質情況，並編寫報告。該報告就各泳灘是否適宜游泳向泳灘管理當局作出建議。

檢討一九九二年泳季本港泳灘水質的「一九九二年香港泳灘細菌水質報告」（備有中英文版），現已在中環康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售。

學生資助辦事處遷新址

學生資助辦事處位於雪廠街西洋會所大廈五至七樓的辦事處，將於四月二十四日（星期六）遷往灣仔告士打道一五一號國衛中心七及九樓，當日會停止辦公一天。四月二十六日（星期一）在新址恢復辦公。查詢電話：八零二一六二六。

油蔴地母嬰院
下周一遷新址

油蔴地母嬰健康院及家庭計劃診所下周一（四月二十六日）遷往炮台街油蔴地賽馬會分科診療所新翼六樓。

衛生署發言人表示，遷址後的各項服務時間將維持不變。

新的電話查詢號碼是七七〇〇〇四。

發言人說：「該健康院及診所搬遷後，將繼續為生育年齡的婦女及初生至五歲的幼兒提供有關健康推廣及預防疾病的綜合服務。」

「這些服務包括幼兒健康服務、免疫注射、綜合觀察服務、產前及產後服務、家庭計劃及子宮頸細胞檢驗服務。」

油蔴地母嬰健康院及家庭計劃診所的現址是舊油蔴地賽馬會診所四樓及六樓。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年四月二十二日

	百萬元計
開市戶口結餘	一三五〇
流動資金調節機制償還款額	增八〇〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	二一五〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	增三〇〇
收市戶口結餘	二四五〇

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI)： 111.9 *+0.0* 22.4.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點五六厘
一個月屆滿	二點六九厘
三個月屆滿	二點七九厘
六個月屆滿	二點九五厘
十二個月屆滿	三點一四厘

香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點四九	三點一四厘
十六個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇一點四〇	三點三一厘
十九個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點七五	三點五〇厘
二十二個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點八五	三點七二厘

總成交額

一百八十三億一千萬元。

-- 完 --